

卑詩大學中國同學會 辦中國文物書畫展覽

【本報訊】卑詩大學中國同學會為推廣中國文化藝術，定於本月廿六日至三月五日，在該校圖書館舉行中國文物書畫展覽。展覽內容豐富，包括：商周時代的銅器、唐宋元明清各代的書畫、以及中國傳統工藝品等。展覽將展出約一百五十件珍貴文物，為卑詩大學師生及各界人士提供一個了解中國文化藝術的機會。展覽時間為每日上午十時至下午五時，歡迎參觀。

金門海產公司 日前隆重開幕

【本報訊】金門海產公司日前在溫哥華隆重開幕。該公司負責人表示，公司經營各類海產，包括鮮魷、鮮魷、鮮魷等，品質優良，價格公道。歡迎各界人士光臨選購。公司地址：溫哥華市中心區，電話：(604) 682-1234。

雲南南同鄉會 春節聯歡盛況

【本報訊】雲南南同鄉會日前在溫哥華舉行春節聯歡會。當晚氣氛熱烈，同鄉們歡聚一堂，共慶佳節。聯歡會內容豐富，包括歌舞表演、抽獎等。雲南南同鄉會負責人表示，今後將繼續為同鄉服務，促進同鄉間的交流與合作。

雲高華市中僑互助會 舉辦填報入息稅服務

【本報訊】雲高華市中僑互助會為協助僑胞辦理入息稅填報，特舉辦填報入息稅服務。服務內容包括：協助填報入息稅表、解答稅務問題等。服務時間為每日上午九時至下午五時，地點：雲高華市中僑互助會辦事處。歡迎僑胞踴躍參加。

全加中華總會館 體育部成立盛況

【本報訊】全加中華總會館體育部日前正式成立。該部將致力於推廣中華體育運動，增進僑胞間的體育交流。體育部成立儀式在總會館舉行，多位僑領出席並致詞。體育部負責人表示，今後將舉辦各類體育比賽及活動，豐富僑胞的業餘生活。

雲高華市中僑互助會 舉辦填報入息稅服務

【本報訊】雲高華市中僑互助會為協助僑胞辦理入息稅填報，特舉辦填報入息稅服務。服務內容包括：協助填報入息稅表、解答稅務問題等。服務時間為每日上午九時至下午五時，地點：雲高華市中僑互助會辦事處。歡迎僑胞踴躍參加。

雲高華市中僑互助會 舉辦填報入息稅服務

【本報訊】雲高華市中僑互助會為協助僑胞辦理入息稅填報，特舉辦填報入息稅服務。服務內容包括：協助填報入息稅表、解答稅務問題等。服務時間為每日上午九時至下午五時，地點：雲高華市中僑互助會辦事處。歡迎僑胞踴躍參加。

雲高華市中僑互助會 舉辦填報入息稅服務

【本報訊】雲高華市中僑互助會為協助僑胞辦理入息稅填報，特舉辦填報入息稅服務。服務內容包括：協助填報入息稅表、解答稅務問題等。服務時間為每日上午九時至下午五時，地點：雲高華市中僑互助會辦事處。歡迎僑胞踴躍參加。

雲高華市中僑互助會 舉辦填報入息稅服務

【本報訊】雲高華市中僑互助會為協助僑胞辦理入息稅填報，特舉辦填報入息稅服務。服務內容包括：協助填報入息稅表、解答稅務問題等。服務時間為每日上午九時至下午五時，地點：雲高華市中僑互助會辦事處。歡迎僑胞踴躍參加。

雲高華市中僑互助會 舉辦填報入息稅服務

【本報訊】雲高華市中僑互助會為協助僑胞辦理入息稅填報，特舉辦填報入息稅服務。服務內容包括：協助填報入息稅表、解答稅務問題等。服務時間為每日上午九時至下午五時，地點：雲高華市中僑互助會辦事處。歡迎僑胞踴躍參加。

雲高華市中僑互助會 舉辦填報入息稅服務

【本報訊】雲高華市中僑互助會為協助僑胞辦理入息稅填報，特舉辦填報入息稅服務。服務內容包括：協助填報入息稅表、解答稅務問題等。服務時間為每日上午九時至下午五時，地點：雲高華市中僑互助會辦事處。歡迎僑胞踴躍參加。

雲高華市中僑互助會 舉辦填報入息稅服務

【本報訊】雲高華市中僑互助會為協助僑胞辦理入息稅填報，特舉辦填報入息稅服務。服務內容包括：協助填報入息稅表、解答稅務問題等。服務時間為每日上午九時至下午五時，地點：雲高華市中僑互助會辦事處。歡迎僑胞踴躍參加。

雲哥華金門海產公司

(喜士定東街453號電話251-7021/7025)

鳴謝啟事

本公司經於一九八三年二月十八日(星期五)下午四時半隆重開幕荷蒙
國家商務專員各界
友好及中西先進惠
賜鮮花鏡屏及名貴
賀禮更百忙中駕臨
指導至深級感謹錄
芳名報端以申謝忱

陳榮富 甄榮華 敬謝
唐博樂 敬謝

B.C. PACKER
CANADA PACKER
LOCHER EVERS INTERNATIONAL
DUNAVAN INVESTMENT
MR. J. DUNCAN
MR. R. SHANNON
MR. A. SEPULVEDA

MR. & MRS. HARVEY LEE
STELL WONG & FAMILY
MR. & MRS. KEN LI
MR. & MRS. ALAN LEE
MR. & MRS. PETER CHUNG
MR. & MRS. WAYNE WONG
MR. & MRS. C.C. TONG

袁相榮 夫人
袁卓杰 夫人
袁炎章 夫人
唐元立 夫人
黎錦智 夫人
廣成公司 夫人
達利公司 夫人
陳若松 夫人
宋成夫 夫人
陳良夫 夫人
黎元夫 夫人
松源夫 夫人
陳麗歡 夫人
蕭振榮 夫人
張卓立 夫人
陳震宇 夫人
盧德儀 夫人
雷毅忠 夫人
王偉龍 夫人

海外信託銀行(加拿大)
福隆企業發展公司
林乃忠 陳慧清
利華公司
雲城汽車公司
黃光衍 夫人
黃煥楚 夫人
譚振羽 夫人
廖卓基 夫人
鍾新基 夫人
何耀均 夫人
鄭朝均 夫人
蔡樹均 夫人
李漢城 夫人
億兆銀 夫人
百樂門公司
李陳公司
陳蔭棠 夫人
陳蔭棠 夫人
陳蔭棠 夫人
梁松壽 夫人
袁松壽 夫人

陳敏惠 夫人
張熙熙 夫人
關錫中 夫人
黎紹聰 夫人
陳英芳 夫人
黃金芳 夫人
陳卓敏 夫人
何銳敏 夫人

T. C. ELECTRIC & GAS CO.

PHONE 253-5668

本公司專門負責安裝及修理各種電器、電火、煤氣及冷、暖氣等等。工程不論大小。免費上門估價。油爐改裝天然煤氣爐 \$950 元起。同時聯邦政府有 800 元補助。

LICENCE GAS FITTERS & ELECTRICIAN

位元堂參茸藥行

Wai Yuen Tong Co.,

專營：地道藥材、參茸補品、北高麗參、燕窩魚翅、中藥配製、忠誠服務。

新年快樂 萬事如意

中藥部由經驗豐富資深主理
專為僑胞解答中藥用途

中醫陳紀雲統治男婦兒科
梁財信田七跌打酒跌打丸 光昌杜仲虎骨丸

★加拿大總代理★
286 Keefer St. Vancouver B.C.
溫哥華華埠奇化街286號近哥街
電話：(604) 687-2513

曾漢文會計師樓

TSANG & CO. MANAGEMENT ACCOUNTANTS

加拿大註冊會計師
溫哥華奇化街445號三〇六室

設計 生產 電投 稅務 填報
生意 營業 分析 審核 報稅

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Vancouver Pender Agency

442 Main Street Vancouver B.C. V6A 2T6
Tel: 685-1091 Res: 738-6345

免費 終身壽險 團體健康保險
定期壽險 子女教育基金
傷殘保險 商業合夥保險
退休計劃 終身年金計劃
入息保險 房屋貸款計劃

Tom Tsang 曾漢文
國語、英語、粵語、客語、四邑語

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

242-244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.
683-6858 683-6859

列治文分店地址：西巴夾第五路 TEL: 278-4200
CAMPBIE PLAZA MALL 11700 CAMPBIE ROAD RICHMOND B.C.

歡慶農曆新年
應節糖果禮品
年晚雜貨
大量供應
款式齊備

中華煤氣電器公司

TEL: 253-5964

溫哥華喜士定東街613號(唐人街)

本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣、暖氣設備。工程不論大小。立刻派員持專。請省牌技師到府。實地估價。

①煤氣爐改裝天然煤氣爐 聯邦政府補助
②專修煤氣總公司。緊急(紅線)修理。
修理家庭雪櫃洗衣機乾衣機

棠氏東房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B.C.
電話：253-4706
24小時服務

修理 乾衣機、家庭電器
裝置 大小凍房、凍櫃、制雪機
設計 空氣調節、爐頭雪櫃